



To: EUROPEAN FEDERATIONS
RINK-HOCKEY EUROPEAN CLUBS
C/C: CERS PRESIDENT
From: CERS RINK-HOCKEY PRESIDENT

Date: 2017, July 07

Subject: EUROPEAN CLUB COMPETITIONS – 2017/2018 SPORTING SEASON

Dear friends:

Hereby I call our attention to the provisions and procedures related with the **CLUBS pre-registration and registration in the different European competitions** to be played during the 2017/2018 sporting season.

1. PRÉ- REQUISITES

Regarding the 2017/2018 sporting season, each affiliated National Federation - *without financial trouble settling with CERS and/or CERS RINK-HOCKEY (CERS-RH)* - can secure the designation and pre-registration of its affiliated clubs for their participation in different European competitions, having in mind the following:

1.1 CONTINENTAL CUP – MALE SENIOR

From the 2017 edition, the Continental Cup will have a different regulation (*please see my previous Communication ref^a FG-015/2017*).

Then, in his season edition CERS-RH will handle on a Final 4 that will be disputed by the following clubs, after they confirmed their participation and inscription:

- 1.1.1 REUS DEPORTIVO - *winner of 2016/17 Euroleague*
- 1.1.2 OC BARCELOS - *winner of 2016/2017 CERS Cup*
- 1.1.3 UD OLIVEIRENSE - *looser finalist of 2016/17 Euroleague*
- 1.1.4 CGC VIAREGGIO - *looser finalist of 2016/17 CERS Cup*

1.2 EUROLIGA – MALE SENIOR

As usual, 16 clubs will participate in the 2017/2018 edition of this competition, with the following breakdown (*), as it was already informed by my **Communication FG-013/2017**, from 2017, June 8:

- 1.2.1 Federation of PORTUGAL: **4 clubs** (*The National Champion + 3 Clubs from the main National competition – 1 head of series*)
- 1.2.2 Federation of SPAIN: **4 clubs** (*The Euro League Champion + The National Champion + 2 Clubs from the main National competition – 2 head of series*)
- 1.2.3 Federation of ITALIE: **3 clubs** (*The National Champion + 2 Clubs from the main National competition – 1 head of series*)
- 1.2.4 Federation of FRANCE: **2 clubs** (*The National Champion + 1 Club from the main National competition*)
- 1.2.5 Federation of GERMANY: **1 club** (*The National Champion*)
- 1.2.6 Federation of SWITZERLAND: **1 club** (*The National Champion*)
- 1.2.7 Federation of ENGLAND: **1 club** (*The National Champion*)

(*) **IMPORTANT NOTE:** If the "quota" of previous registration is not fully satisfied, the replacement of any Club shall be in accordance with the following "scale" of **Federation priorities:**

(1) Italy (2) Germany (3) Switzerland (4) France

1.3 CERS CUP – MALE SENIOR

To participate in this competition, **each National Federation may designate a maximum of 5 clubs** of its main competitive level.

1.4 FEMALE LEAGUE CUP

1.4.1 Each National Federation may designate a maximum of 4 clubs of its main competitive level for participation in this competition, having in mind that one of them must be the National Champion in title.

1.4.2 If the National Champion in title decides not to participate in this competition, it may not be substituted by any other club of the same affiliated Federation, which means that the affiliated Federation in question can only be represented by 3 clubs, at most.

2. REQUISITES FROM THE PARTICIPATION CLUBS

2.1 A club couldn't be enrolled in any of the European club rink-hockey competition when – *in the date of its inscription* – there are outstanding debts to **CERS** and/or to **CERS-RH**

2.2 Occurring breach of a club as established in the previous paragraph, the CERH will provide its replacement, bearing in mind that - *in the specific case of the Euroleague* - must always be respected the “scale of priorities” that are established.

3. PRÉ-INSCRIPTION PROCEDURES FROM THE EUROPEAN NATIONAL FEDERATIONS

3.1 Until the deadline of the 15th of August of 2016, all National Federations should send to **CERS-RH** a formal communication with the designation of their affiliated clubs that are able to participate in the different European club competitions, during the 2017/2018 season.

3.2 Regarding the affiliated clubs designated, each National Federation must ensure that they meet the necessary conditions to their final registration, about:

3.2.1 The settlement of any debts; and

3.2.2 The payment of amounts related to their final registration.

4. INSCRIPTION PROCEDURES FROM THE EUROPEAN CLUBS

4.1 Upon pre-registration by its affiliated Federation, each club must formalize and ensure before **CERS-RH** the registration of its representative team in the competition in question, based on the official formularies and in compliance with all procedures established by CERS RINK-HOCKEY.

4.3 Until the **deadline of August 31, 2016**, all the pre-inscribed Clubs must insure:

4.3.1 The submission of photos and forms required for registration of the club and its representatives (*Players + Delegates, Technical and other "staff"*) in the European competition in which they want to participate.

4.3.2 The full payment of all the fees related to:

a) The “**COMPETITION INSCRIPTION FEE**”, which is established for each club according to the specific competition where it must compete:

- **CONTINENTAL CUP:** competition inscription fee of **€ 750,00**
- **EUROLEAGUE:** competition inscription fee of **€ 500,00**
- **CERS CUP:** competition inscription fee of **€ 350,00**
- **FEMALE LEAGUE CUP:** competition inscription fee of **€ 200,00**

b) The **CLUB REPRESENTATIVE INSCRIPTION FEE (**)**, that amounts to the same unit value in all competitions (*but not affect the Continental Cup*). The only differentiation is only related with the type of "function" performed by each representative, namely:

- **PLAYERS: Registration** fee in the unit value of **€ 5,00**
- **OTHER REPRESENTATIVES** (*Delegate, Coach other "staff" member*): Registration fee in the unit value of **€ 10,00**

() IMPORTANT NOTES:**

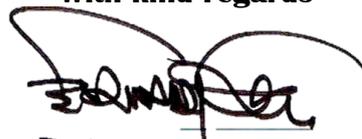
1. **At a minimum, each participating club will have to register 8 players, in which must be included 2 goalkeepers and 6 rink players, without prejudice to the next point.**
 - 1.1 **Until 18:00 of December 31, 2017** each team can register a **maximum of 16 players, including 3 goalkeepers**, at least.
 - 1.2 After the time and date referred to in the previous paragraph, **CERS-RH** will not accept any additional registration of players.
2. **At a minimum, each participating club will have to register a Team Delegate and Head Coach as the "other representatives" of his team.**
 - 2.1 There are no limitations on the number of other representatives to sign up. However, **in the match report of each game may only appear 7 elements, whose functions are referred to in paragraph 1 of Article 12 of the Rules of the Game.**
 - 2.2 Additional registration of any club "other representative" is not subject to any time limit.

c) **The Refereeing fee**, that is payable by the club who is the "home team", covering the 1st. phase or 1st. round of each competition (***) , according with the following "table":

- **EUROLEAGUE:** Refereeing fee of **€ 1.200,00**, related with the **3 matches of the Group Phase;**
- **CERS CUP:** Refereeing fee of **€ 400,00**, related with **the match of the 1st. eliminatory round;**
- **FEMALE LEAGUE CUP:** Refereeing fee of **€ 400,00**, related with **the match of the 1st. eliminatory round**

(*) NOTE:** *The payment of additional Refereeing Fees will be provided, case by base, by the teams that are qualified for each future round.*

With kind regards



(FERNANDO GRAÇA)

CERS RINK-HOCKEY President



Para: **FEDERAÇÕES EUROPEIAS
CLUBES EUROPEUS DE HÓQUEI EM PATINS**

C/C: **CERS PRESIDENT**

De: **PRESIDENTE DO CERS RINK-HOCKEY**

Data: **8 de Julho de 2017**

Assunto: **COMPETIÇÕES EUROPEIAS DE CLUBES - ÉPOCA DESPORTIVA DE 2017/2018 -**

Exm^os Senhores:

Pela presente chamamos a vossa atenção para as disposições e procedimentos respeitantes à **pré-inscrição e inscrição dos clubes nas competições Europeias da época de 2017/2018**.

1. PRÉ- REQUISITOS

Relativamente à época desportiva de 2017/2018, cada Federação Nacional filiada – *que não tenha dívidas pendentes com a CERS e/ou com o CERS RINK-HOCKEY (CERS-RH)* – deve assegurar a indicação e pré-registro dos clubes filiados relativamente à sua participação nas distintas competições Europeias, tendo em atenção o seguinte:

1.1 TAÇA CONTINENTAL – SÉNIORES MASCULINOS

A partir da edição de 2017, a **Taça Continental passa a ter uma regulamentação diferente** (*ver por favor o meu Comunicado anterior, FG-015/2017*).

Assim, nesta edição da Taça Continental, o CERS-RH promoverá a organização duma Final a 4, a qual será disputada pelos seguintes clubes, após confirmação da sua participação e inscrição:

- 1.1.1 **REUS DEPORTIVO** - *vencedor da Euroliga de 2016/17*
- 1.1.2 **OC BARCELOS** - *vencedor da Taça CERS de 2016/17*
- 1.1.3 **UD OLIVEIRENSE** - *finalista vencido da Euroliga de 2016/17*
- 1.1.4 **CGC VIAREGGIO** - *finalista vencido da Taça CERS de 2016/17*

1.2 EUROLIGA – SÉNIORES MASCULINOS

Como habitualmente, participarão 16 clubes na edição de 2017/2018 desta competição, com a seguinte repartição (*), como já foi informado através do **Comunicado FG-013/2017**, de 8 de Junho de 2017:

- 1.2.1 **Federação de PORTUGAL: 4 clubes** (*o Campeão Nacional + 3 Clubes da principal competição nacional*) – *1 cabeça de série*
- 1.2.2 **Federação de ESPANHA: 4 clubes** (*o Campeão da Euroliga + o Campeão Nacional + 2 Clubes da principal competição nacionais*) – *2 cabeças de série*
- 1.2.3 **Federação de ITÁLIA: 3 clubes** (*o Campeão Nacional + 2 Clubes da principal competição nacional*) – *1 cabeça de série*
- 1.2.4 **Federação de FRANÇA: 2 clubes** (*o Campeão Nacional + 1 Clube da principal competição nacional*)
- 1.2.5 **Federação de GALEMANHA: 1 clube** (*o Campeão Nacional*)
- 1.2.6 **Federação da SUÍÇA: 1 clube** (*o Campeão Nacional*)
- 1.2.7 **Federação de INGLATERRA: 1 clube** (*o Campeão Nacional*)

(*) **NOTA IMPORTANTE:** Se a "quota" das inscrições previamente definidas não forem preenchidas, a substituição de qualquer clube será feita de acordo com a seguinte "escala" **Federações prioritárias:**

(1) Itália (2) Alemanha (3) Suíça (4) França

1.3 TAÇA CERS – SENIORES MASCULINOS

Para participarem nesta competição, **cada Federação Nacional pode designar um máximo de 5 clubes** da sua da principal competição nacional.

1.4 TAÇA DA LIGA FEMININA

1.4.1 Cada Federação Nacional pode designar um máximo de 4 clubes da sua da principal competição nacional para participação nesta competição, tendo em atenção que uma das equipas tem de ser o seu campeão nacional em título.

1.4.2 Se o campeão nacional em título decide não participar nesta competição não poderá ser assegurada a sua substituição por outro clube da mesma Federação, pelo que esta poderá designar 3 clubes, no máximo.

2. REQUISITOS PARA A PARTICIPAÇÃO DOS CLUBE

2.1 Não poderá ser inscrito em qualquer das competições europeias de clubes de hóquei em patins qualquer clube que – *aquando da sua inscrição nas provas europeias de cada época desportiva* - mantenha dívidas pendentes para com a **CERS** e/ou para com o **CERS-RH**.

2.2 Ocorrendo incumprimento de pagamentos por parte de um clube relativamente ao que está estabelecido no ponto anterior, o **CERS-RH** providenciará à sua substituição (*tratando-se de um clube que deveria participar na Euroliga será utilizada a “escala de prioridades” estabelecida na “nota” do ponto 1.2 anterior*)

3. PROCEDIMENTOS DE PRÉ-INSCRIÇÃO POR PARTE DAS FEDERAÇÕES NACIONAIS EUROPEIAS

3.1 Até à data-limite de 15 de Agosto de 2017, todas as federações Nacionais devem enviar ao **CERS-RH** uma comunicação formal com a designação dos seus clubes que reúnem as condições de participação nas diferentes competições Europeias na época de 2017/2018.

3.2 Em função dos clubes designados, cada Federação Nacional é responsável por assegurar que os mesmos reúnem as condições necessárias para a sua inscrição final relativamente a:

3.2.1 A regularização junto da CERS e/ou do CERS-RH dos eventuais débitos existentes; e

3.2.2 O pagamento dos montantes relativos à inscrição final (*ponto 4.3.2 deste Comunicado*)

4. PROCEDIMENTOS DE INSCRIÇÃO POR PARTE DOS CLUBES EUROPEUS

4.1 No seguimento da pré-inscrição por parte da sua federação de filiação, cada clube terá de formalizar e assegurar junto **CERS-RH** a sua inscrição e a inscrição dos seus representantes, em conformidade com todo os procedimentos que estão estabelecidos pelo **CERS-RH** e seguidamente descritos.

4.3 até ao prazo-limite de 31 de Agosto de 2016, todos os clubes pré-inscritos terão de assegurar:

4.3.1 O envio das fotos e dos formulários de inscrição do clube e dos seus representantes (*Jogadores + Delegados, Técnicos e outro “staff”*) na competição Europeia em que queiram participar.

4.3.2 O pagamento completo das seguintes taxas :

a) A “TAXA DE INSCRIÇÃO NA COMPETIÇÃO”, a qual está estabelecida para cada clube e competição da seguinte forma

- **TAÇA CONTINENTAL:** taxa de inscrição na competição no valor de **€ 750,00**
- **EUROLIGA:** taxa de inscrição na competição no valor de **€ 500,00**
- **TAÇA CERS:** taxa de inscrição na competição no valor de **€ 350,00**
- **TAÇA DA LIGA FEMININA:** taxa de inscrição na competição no valor de **€ 200,00**

b) As TAXAS DE INSCRIÇÃO DOS REPRESENTANTES DOS CLUBES (),** cujo valor unitário é idêntico em todas as competições (*sem afetar a Taça Continental*). A única diferenciação existente está relacionada com o tipo de “função” por cada representantes, designadamente:

- **JOGADORES:** taxa de inscrição no valor unitário de **€ 5,00**
- **OUTROS REPRESENTANTES:** taxa de inscrição no valor unitário de **€ 10,00**

() NOTAS IMPOIRTANTES:**

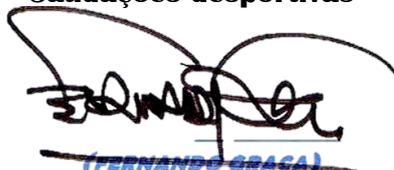
1. **No mínimo**, cada Clube participante terá de **inscrever 8 jogadores**, nos quais terão de estar incluídos **2 guarda-redes** e **6 jogadores de pista**, sem prejuízo do disposto no ponto seguinte.
 - 1.1 Até às **18:00 horas do dia 31 de Dezembro de 2017**, cada equipa poderá inscrever um **máximo de 16 jogadores, incluindo 3 guarda-redes**, no mínimo.
 - 1.2 Após a hora e data referidas no ponto anterior não será aceite pelo **CERS-RH** qualquer inscrição de jogadores.
2. **No mínimo**, cada Clube participante terá de inscrever **um Delegado da equipa** e **um Treinador Principal** como "outros representantes" sua equipa.
 - 2.1 Não há limitações quanto ao número de outros representantes a inscrever. No entanto, na **ficha de cada jogo apenas podem figurar 7 elementos**, cujas funções estão referidas no ponto 1 do Artigo 12 das Regras de Jogo.
 - 2.2 A inscrição adicional de "outros representantes" dos clubes não está sujeita a qualquer limite temporal.

c) **A TAXA DE ARBITRAGEM**, a pagar nos jogos disputados na condição de "equipa Visitada" e abrangendo a 1ª Fase ou a eliminatória de cada uma das competições **(***)**, de acordo com "tabela" seguinte:

- **EUROLIGA:** Taxa de Arbitragem de **€ 1.200,00**, abrangendo os **3 jogos da Fase de Grupos**;
- **TAÇA ERS CUP:** Taxa de Arbitragem de **€ 400,00**, abrangendo **1 só jogo da 1ª Eliminatória**;
- **TAÇA DA LIGA FEMININA:** Taxa de Arbitragem de **€ 400,00**, abrangendo **1 só jogo da 1ª Eliminatória**;

(*) NOTA:** O pagamento das Taxas de Arbitragem adicionais será efetuado, **casuisticamente**, pelas equipas que sejam apuradas para as fases seguintes da respetiva competição.

Saudações desportivas



Presidente do CERS RINK-HOCKEY